



Technisches Beilageblatt
KNX LK, Linienkoppler
Produktbeschreibung

Der Linienkoppler koppelt eine KNX-Hauptlinie (MAIN) mit einer KNX Sublinie (SUB) über eine galvanische Trennung. Die Hauptaufgabe ist das Filtern des Datenverkehrs je nach Einbauort in der Hierarchie oder je nach Struktur in den Filtertabellen für die gruppenorientierte Kommunikation. Eine konfigurierbare Taste für die Aktivierung einer Sonderfunktion ist hilfreich während der Installation, im normalen Betrieb und bei der Fehlersuche. Die hoch informativen 6 Duo LEDs zeigen den genauen Bus-Status auf den beiden Linie an. Dies hilft, allgemeine Kommunikationsprobleme aufgrund der Buslast oder der Telegrammwiederholung zu identifizieren.

Sicherheitshinweise

- Anschlussarbeiten und Inbetriebnahme des Gerätes dürfen nur von einer autorisierten Elektro-Fachkraft vorgenommen werden
- Anschluss- und Wartungsarbeiten dürfen nur in spannungsfreiem Zustand durchgeführt werden
- Für Installation, Montage, Betrieb und Unfallverhütung sind die regional gültigen Vorschriften anzuwenden
- Das Gerät darf nur für den bestimmungsgemässen Einsatz innerhalb der spezifizierten technischen Daten verwendet werden
- Das Gerät ist vor Feuchtigkeit, Schmutz und Beschädigung zu schützen
- Das Gerät darf nicht mit 230 VAC verbunden werden!
- Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden
- Die Zugänglichkeit zum Gerät muss aus Gründen der Bedienbarkeit und Inspektion stets gewährleistet sein
- Wenn ein gefahrloser Betrieb nicht möglich ist, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden bzw. ist ausser Betrieb zu setzen
- Bei Beschädigung (z.B. Transport, Lagerung) darf keine Reparatur vorgenommen werden; Gerät zurückschicken
- Die detaillierten Informationen sind der Bedienungsanleitung zu entnehmen (www.griessergroup.com -> Region -> Sprache -> Produkte -> Steuerungen).

Installationshinweise
Gerät

- Installation nur in Verteilerkästen oder geschlossenen Gehäusen mit geeigneter DIN Schiene, in trockener Umgebung.
- Zur Montage oder Demontage nur geeignetes Material nach IEC60715 verwenden.

KNX BUS

- Installation: nach KNX Standard

Konfiguration

Die Konfiguration erfolgt über die Engineering Tool Software (ETS). Mit der Programmieraste wird der Programmiermodus ein- und ausgeschaltet. Die Programmier-LED zeigt den Modus an.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Wenn nötig, das Gerät mit einem trockenen Tuch reinigen.

Technische Daten
Gerät

Gerätetyp	LK
CE-Konformität	nach EMV-Richtlinie, Niederspannungsrichtlinie und RoHS-Richtlinie
Gewicht	66 g

Spannungsversorgung

MAIN	21 ... 30 V DC (SELV), Spannungsversorgung des Geräts nur vom KNX BUS
Stromaufnahme	< 30 mA
SUB	21 ... 30 V DC (SELV)

Anschluss

MAIN	KNX-Klemme (rot/schwarz)
SUB	KNX-Klemme (rot/schwarz)

Mechanische Daten

Abmessung	90 x 36 x 71 mm (H x B x T)
Gehäusebauform	Reiheneinbaugeschäft REG 2TE, DIN 43880
Montage	in Schaltschrank auf DIN Hutschiene 35 mm (EN 50022) oder gleichwertig

Elektrische Sicherheit

Verschmutzungsgrad	2 gemäss EN 60664-1
Schutzart	IP 20 gemäss EN 60529
Schutzklasse	III gemäss EN 61140
Überspannungskategorie	III gemäss EN 60664-1

Umgebungsbedingungen

Umgebung	wettergeschützt
Betriebstemperatur	- 5 ... 45 °C
Luftfeuchtigkeit	5 ... 93%, nicht kondensierend

Fiche annexe technique
KNX LK, coupleur de ligne
Description du produit

Le coupleur de ligne raccorde une ligne KNX principale (MAIN) à une ligne KNX secondaire (SUB) avec une isolation galvanique. Sa principale fonction consiste à filtrer le trafic de données en fonction de l'emplacement de montage dans la hiérarchie ou en fonction de la structure dans les tableaux de filtrage pour la communication de groupe. Un bouton configurable pour l'activation d'une fonction spéciale est utile pendant l'installation, en mode normal et lors de la recherche de panne. Les 6 DEL Duo d'information indiquent le statut précis du bus sur les deux lignes, de manière à identifier les problèmes généraux de communication en raison de la charge de bus ou de la répétition des télégrammes.

Indications de sécurité

- Les travaux de raccordement et la mise en service de l'appareil ne peuvent être effectués que par des personnes spécialisées
- L'alimentation électrique doit être interrompue avant d'effectuer des opérations de raccordement et de manutention
- Les directives régionales en vigueur doivent être appliquées pour l'installation, le montage, l'exploitation et la prévention des accidents
- L'appareil doit être utilisé uniquement en relation des données techniques pour l'usage prévu à l'origine
- L'appareil doit être protégé contre l'humidité, la saleté et les dommages
- L'appareil ne doit pas être raccordé en 230 V CA !
- Ne pas ouvrir le boîtier
- L'accessibilité à l'appareil doit être assurée de manière permanente pour les besoins du pilotage et de l'inspection
- Si l'utilisation présente un danger potentiel, l'appareil ne doit pas être mis en service resp. faut être mis hors service
- Ne pas réparer en cas de dommage (par ex. lors du transport ou du stockage) ; réexpédier l'appareil
- Les informations détaillées sont indiquées dans le manuel d'utilisation (www.griessergroup.com -> Région -> Langue -> Produits -> Automatismes).

Indications d'installations
Appareil

- Installation uniquement dans des coffrets de distribution ou des boîtiers fermés à rail DIN approprié, dans un environnement sec.
- Utiliser uniquement un matériel conforme à la norme IEC60715 pour le montage ou le démontage.

KNX BUS

- Installation: selon standard KNX

Configuration

La configuration repose sur l'Engineering Tool Software (ETS). Enclencher/déclencher le mode de programmation avec la touche de programmation. La LED de programmation indique le mode.

Entretien

L'appareil est sans entretien.

Si besoin, nettoyer l'appareil avec un chiffon sec.

Données techniques
Appareil

Type d'appareil	LK
Conformité CE	selon directive CEM, directive basses tensions et directive RoHS
Poids	66 g

Alimentation

MAIN	21 ... 30 V CC (SELV), alimentation de l'appareil uniquement depuis le bus KNX
Courant absorbé	< 30 mA
SUB	21 ... 30 V CC (SELV)

Raccordement

MAIN	Borne KNX (rouge/noir)
SUB	Borne KNX (rouge/noir)

Données mécaniques

Dimension	90 x 36 x 71 mm (L x H x P)
Modèle de boîtier	Rangée de boîtiers encastrés REG 2TE, DIN 43880
Montage	dans tableau de commande sur rails DIN 35 mm (EN 50022) ou équivalent

Sécurité électrique

Degré de pollution	2 selon EN 60664-1
Type de protection	IP 20 selon EN 60529
Classe de protection	III selon EN 61140
Catégorie de surtension	III selon EN 60664-1

Conditions environnementales

Environnement	impermeable
Température de service	- 5 ... 45 °C
Humidité atmosphérique	5 ... 93%, non condensée

Foglio allegato tecnico
KNX LK, accoppiatore di linea

Descrizione del prodotto

L'accoppiatore di linea accoppia una linea principale KNX (MAIN) con una linea secondaria KNX (SUB) tramite una separazione galvanica. Il suo compito principale è filtrare il traffico dati a seconda del luogo di posizionamento nella gerarchia o della struttura nelle tabelle filtro per la comunicazione basata su gruppi. Il tasto configurabile per l'attivazione di una funzione speciale risulta utile nel corso dell'installazione, del normale esercizio e nella ricerca di guasti. I 6 LED Duo altamente informativi mostrano i precisi stati bus su entrambe le linee. Ciò aiuta a identificare problemi generici di comunicazione dovuti al carico del bus o alla ripetizione del telegramma.

Indicazioni di sicurezza

- Le operazioni di collegamento e di messa in funzione del apparecchio possono essere effettuate solo da una persona competente
- L'alimentazione elettrica deve essere interrotta prima di effettuare le operazioni di collegamento e manutenzione
- Per l'installazione, il montaggio, l'azionamento e la prevenzione infortunistica si devono applicare le disposizioni regionali vigenti
- L'apparecchio deve essere utilizzato unicamente in relazione ai dati tecnici per l'utilizzo previsto all'origine
- Il dispositivo deve essere protetto da umidità, sporcizia e danni
- Il dispositivo non deve essere collegato con 230 V CA!
- L'alloggiamento non deve essere aperto
- L'accessibilità al dispositivo deve essere sempre assicurata per motivi di utilizzabilità e ispezione
- Se non è possibile un funzionamento privo di rischi, l'apparecchio non deve essere messo in servizio rispettivamente deve essere messo fuori servizio
- In caso di danni (ad es. per trasporto, stoccaggio) non deve essere eseguita alcuna riparazione, rispettare il dispositivo
- Le informazioni dettagliate sono reperibili nelle istruzioni per l'uso (www.griessergroup.com -> Regione -> Lingua -> Prodotti -> Automatizzazioni).

Indicazioni di installazioni

Apparecchio

- Installazione solo in distributori o alloggiamenti chiusi con guida DIN idonea, in ambiente asciutto.
- Per il montaggio o lo smontaggio utilizzare solo materiale idoneo secondo IEC60715.

KNX BUS

- Installazione: secondo standard KNX

Configurazione

La configurazione avviene tramite Engineering Tool Software (ETS).

Con il tasto del programmazione si inserisce/disinserisce il modus di programmazione. La LED di programmazione indica il modo.

Manutenzione

Il dispositivo è esente da manutenzione.

Se necessario, pulire il dispositivo con un telo asciutto.

Dati tecnici

Apparecchio

Tipo di apparecchio	LK
Conformità CE	in base alla direttiva CEM, alla direttiva sulla bassa tensione et alla direttiva RoHS
Peso	66 g

Alimentazione

MAIN	21 ... 30 V CC (SELV), alimentazione di tensione del dispositivo solo dal BUS KNX
Potenza assorbita	< 30 mA
SUB	21 ... 30 V CC (SELV)

Collegamento

MAIN	Morsetto KNX (rosso/nero)
SUB	Morsetto KNX (rosso/nero)

Dati meccanici

Dimensione	90 x 36 x 71 mm (L x A x P)
Modello di alloggiamento	Alloggiamento a incasso in linea REG 2TE, DIN 43880
Montaggio	Nell'armadio di distribuzione su guide DIN 35 mm (EN 50022) o equivalente

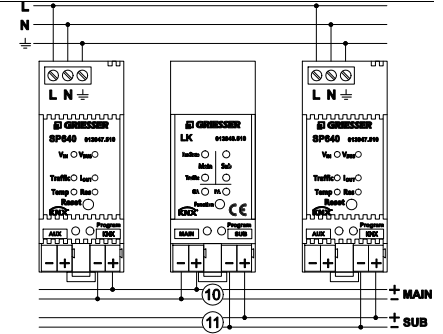
Sicurezza elettrica

Grado d'inquinamento	2 secondo EN 60664-1
Grado di protezione	IP 20 secondo EN 60529
Classe di protezione	III secondo EN 61140
Categoria di sovratensione	III secondo EN 60664-1

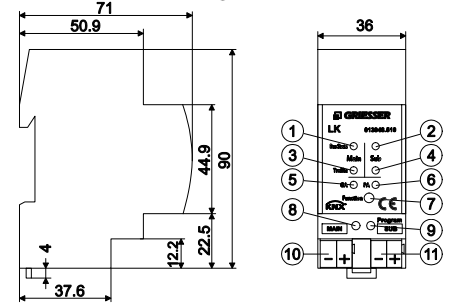
Condizioni ambiente

Ambiente	resistente alle intemperie
Temperatura d'esercizio	- 5 ... 45 °C
Umidità dell'aria	5 ... 93%, senza condensa

Anschlusschema
Schéma de raccordement
Schema di collegamento



Abmessung Gehäuse
Dimension du boîte
Dimensione di scatola



Legende

Anschlüsse

⑩	MAIN	KNX Anschluss, Speisung des Gerätes
⑪	SUB	KNX Anschluss

Bedien- und Anzeigeelemente

①	Bus State Main	Status KNX, Hauptlinie
②	Bus State Sub	Status KNX, Sublinie
③	Traffic Main	Status Telegrammverkehr auf Hauptlinie
④	Traffic Sub	Status Telegrammverkehr auf Sublinie
⑤	GA	Status Gruppenadressen Leitweglenkung
⑥	PA	Status physikalische Adressen Leitweglenkung
⑦	Function	Taste, um die werkseitige Voreinstellung inklusive der physikalischen Adresse zu laden
⑧		Status Programmierung
⑨	Program	Programmiertaste

Légende

Raccordements

⑩	MAIN	Raccordement KNX, alimentation de l'appareil
⑪	SUB	Port KNX

Commande et Signalisation

①	Bus State Main	Statut KNX, ligne principale
②	Bus State Sub	Statut KNX, ligne secondaire
③	Traffic Main	Statut de l'échange de télégrammes sur la ligne principale
④	Traffic Sub	Statut de l'échange de télégrammes sur la ligne secondaire
⑤	GA	Statut du routage des adresses de groupe
⑥	PA	Statut du routage des adresses physiques
⑦	Function	Bouton pour charger les paramètres par défaut, y compris l'adresse physique
⑧		Statut programmation
⑨	Program	touche de programmation

Leggenda

Collegamenti

⑩	MAIN	Collegamento KNX, alimentazione del dispositivo
⑪	SUB	Collegamento KNX

Comando e Segnalazione

①	Bus State Main	Stato KNX, linea principale
②	Bus State Sub	Stato KNX, linea secondaria
③	Traffic Main	Stato del traffico di telegrammi sulla linea principale
④	Traffic Sub	Stato del traffico di telegrammi sulla linea secondaria
⑤	GA	Stato instradamento indirizzi di gruppo
⑥	PA	Stato instradamento indirizzi fisici
⑦	Function	Tasto per caricare i preset di fabbrica incluso l'indirizzo fisico
⑧		Stato programmazione
⑨	Program	tasto di programmazione